

УДК 81'367
DOI 10.17223/18137083/60/18

Л. А. Шамина

Институт филологии СО РАН, Новосибирск

Конструкции узнавательного-целевого семантики в тувинском языке

Анализируется богатая и многоярусная система маркирования целевых значений в тувинском языке. Ее составляют элементы трех типов: морфологического (наклонения), лексико-синтаксического (частицы) и синтаксического (падежное маркирование). Отчетливо просматриваются различные ярусы маркеров, каждый со своей семантической нагрузкой. В статье впервые описана функция морфологического показателя *=ывыт*. Нами фиксируются два семантических типа конструкций с этим маркером: собственно повелительные и конструкции верификативной семантики.

Ключевые слова: инфинитив, верификатив, целевое значение, ирреалис, деизидератив, тувинский язык.

В статье мы рассмотрим бипредикативные конструкции (БПК) тувинского языка, выражающие узнавательного-целевое значение 'посмотреть / узнать, выяснить, имеет ли место ситуация'.

Основным материалом для исследования послужила выборка из художественных источников (проанализированы 1 340 страниц текстов разных жанров на тувинском языке) и анкетных данных.

Наиболее распространенный контекст, в котором встречаются анализируемые конструкции, – это целевые БПК. Субъект совершает главное действие с целью узнать, истинно ли второстепенное действие.

Основными стратегиями выражения узнавательного-целевого семантики являются причастные, причастно-падежные, причастно-послеложные, деепричастные формы индикатива и формы ирреалиса, среди которых особый интерес представляют формы кондиционала на *=са*, императива на *=ывыт* и грамматикализованные аналитические конструкции (АК) с местоглаголиями. Все рассматриваемые конструкции осложнены дополнительной проверятельно-выяснительной семантикой.

Шамина Людмила Алексеевна – доктор филологических наук, главный научный сотрудник сектора языков народов Сибири Института филологии СО РАН (ул. Николаева, 8, Новосибирск, 630090, Россия; shamina_la@mail.ru)

ISSN 1813-7083. Сибирский филологический журнал. 2017. № 3
© Л. А. Шамина, 2017

1. Причастные конструкции

Причастные конструкции образуются с помощью причастия будущего времени на =*ap*, выполняющего функцию инфинитива, и главной предикативной единицы (ГПЕ).

Структурная схема имеет вид [Tv=*ap*] [ГПЕ].

(1) *Иисус Бодунуң эң чок он ийи өөреникчизин чыып алгаш, оларга буктарны үндүр сывырар база кандыг-даа аарыг-аржыктан экиртир эрге-күштү берген* (МФ 10: 1).

Иисус	Боду=нуң	эң	чок	он	йи	
Иисус	свой=GEN	самый	нет	10	2	
өөреникчи=зи=н		чыы=п				
ученик=POSS3=ACC		собирать=CV				
ал=гаш	олар=га	бук=тар=ны		үндүр.сывыр=ар		база
братъ=CV	они=DAT	бес=PI=ACC		выгонять=PrP		и
кандыг.даа						
всякий.PRTCCL						
аарыг-аржык=тан	экир=т=ир			эрге-күш=тү	бер=ген	
болезнь=ABL	вылечивать=CAUS=PrP			право-сила=ACC	давать=PP	

‘И призвав двенадцать учеников своих, он дал им власть над нечистыми духами, чтобы изгонять их и врачевать всякую болезнь.’

В приведенном примере целевая направленность осложнена компонентом узнавательной семантики: ‘дал власть знать, как врачевать’.

2. Причастно-падежные конструкции

Эта стратегия, характерная для выражения значений когнитивного модус-диктумного ряда, использует монофинитные конструкции. Проверятельное значение маркируется аккузативом и глаголами верификации. Данная конструкция используется, если информация в диктуме не подвергается сомнению.

Структурная схема имеет вид [Tv=*PART*]=ACC [ГПЕ *V^{np}*].

(2) *Бо чагааны кым бижээнин мен хынап тур мен* (Анк.).

бо	чагаа=ны	кым	бижэ=эн=и=н	мен
это	письмо=ACC	кто	написать=PP=POSS3=ACC	я
хына=п		тур	мен	
проверять=CV		AUX:стоять	я	

‘Я проверяю, кто написал это письмо.’

(3) *Өшкүнүң кайда турарын ол көрүп алган* (Анк.).

өшкү=нүн	кайда	тур=ар=ы=н	ол
коза=GEN	где	находиться=PrP=POSS3=ACC	он
көр=үп	ал=ган		
смотреть=CV	AUX:братъ=PP		

‘Он пошел, посмотрел, где (находится) коза.’

3. Конструкции с кватативным маркером *dep*

Проверятельное значение маркируется глаголами верификации и кватативом (цитативом) *dep*, замыкающим зависимую предикативную единицу (ЗПЕ). Над *dep* доминируют те же предикаты, что и в БПК, ЗПЕ которых получает форму аккузатива по требованию глаголов с семантикой оперирования информацией: *бодаар* ‘думать’, *билир* ‘знать’, *көөр* ‘смотреть’ и др. [Шамина, 1989, с. 131–141].

Квотативный маркер *деп*, представляющий грамматикализованную форму глагола *де*= ‘говорить’, можно соотнести с русской цитативной частицей *мол*. Эта частица используется нами в переводах примеров с маркером *деп*.

Структурная схема имеет вид [*Tv=ap деп*] [ГПЕ *V^{np}*].

(4) *Бндыг дораан чоруур деп кым билген боор* (ШК, 9).

ындыг	дораан	чоруу=ур	деп	кым	бил=ген	боор
так	быстро	ехать=PrP	QUOT	кто	знать=PP	PRTCL

‘Кто же знал, что (он) так сразу приедет.’

Если уверенность в истинности представленной в диктуме информации отсутствует, ЗПЕ маркируется вопросительной частицей *бе*, основная функция которой – формирование вопросительных предложений.

Структурная схема имеет вид [*Tv=ap бе деп*] [ГПЕ *V^{np}*].

(5) *Ол уруг чанып кээр бе деп үезинде билип көрөм* (Анк.).

ол	уруг	чан=ып	кээр	бе	деп
этот	девушка	идти.домой=CV	приходить=PrP	Q	QUOT
үе=зин=де	бил=ип	көрөм			
время=POSS3=LOC	знать=CV	AUX:смотреть.HON			

‘Выясни вовремя, (мол) вернется ли домой эта девушка.’

В тувиноведении отмечают только союзную функцию *деп* ‘что’.

(6) *Орта чүнү көрдүң деп айтырган мен* (TPC, с. 157).

орта	чүнү	көр=дү=ң	деп	айтыр=ган	мен
там	что	смотреть=PAST _{III} =POSS2SG	CONJ	спрашивать=PP	я

‘Я спросил его, что он там видел.’

4. Причастно-последельные БПК

Отмечены два структурных типа АК сказуемого. Первый представляют АК сказуемого ЗПЕ, включающие сочетание причастия будущего времени на =*ар* с послелогом, образованными от глагола говорения *де*- ‘говорить’. Результатом грамматикализации этого глагола стали формы *деп*, *дээн*, *дээр*, *дээш*. Эти формы противопоставлены семантически: *деп* является нейтральным показателем связи, *дээн* «вносит модальный оттенок достоверности информации, *дээр* представляет информацию как многократно произносимую» [Оюн, 1983, с. 54]. В контексте нашего исследования рассматриваются только три формы: *деп*, *дээн*, *дээш*, формирующие инфинитивные конструкции с широко понимаемым значением цели: ‘исследовать’/‘узнать’.

Структурные схемы первого типа имеют вид [*Tv=ap дээш*] [ГПЕ] (7), [*Tv=ap дээн*] [ГПЕ] (8), [*Tv=ap деп*] [ГПЕ] (9), (10).

В варианте [*Tv=ap дээш*] [ГПЕ] целевую семантику вносит постпозитив *дээш* ‘чтобы’ – второй компонент АК. Первый компонент может быть выражен как глаголами движения, так и другими глаголами (7).

(7) *Силерлерни азыраар дээш чүгле чааскаан ажылдаар-дыр мен* (МЛПТ, с. 56).

силер=лер=ни	азыра=ар	дээш	чүгле
вы=PL=ACC	кормить=PrP	POSTP.чтобы	только
чааскаан	ажылда=ар.дыр	мен	
один	работать=PrP.PRTCL	я	

‘Я работаю один для того, чтобы только накормить вас.’

(8) ...*Ону дыңнаар дээн база аарыг-аржыын экиртир дээн улус Олче мөөнү-биле чыглып кээп-ле турган* (ЛК 5: 15).

ону	дыңна=ар	дээн	база	аарыг-аржы=ы=н
он.АСС	слушать=PrP	POSTP.чтобы	и	болезни=POSS3=АСС
экир=т=ир		дэ=эн		улус Ол=че
вылечивать=CAUS=PrP		POSTP.чтобы		люди он=LAT
мөөң=ү-биле	чыглы=п		кээ=п=-ле	
толпа=POSS3-с	накапливаться=CV		приходить=CV-PRТCL	
тур=ган				
AUX=PP				

‘...К Нему слушать и болезни излечивать люди у Него собирались, накопились.’

(9) ...*Чүге дээрге Ирод Чаш төлдү дилеп тыпкаш, узуткаар деп турар-дыр* (МФ 2: 13).

чүге.дээрге	Ирод	Чаш	төл=дү	диле=п
потому.что	Ирод	Младенец	дитя=АСС	искать=CV
тып=каш		узутка=ар	деп	тур=ар-дыр
находить=CV		уничтожать=PrP	QUOT	AUX=PrP-PRТCL

‘...Потому что Ирод ищет младенца, чтобы погубить его.’

(10) ...*Иисусту өлүрер деп шиитпир үндүргөннөр* (МФ 27: 1).

Иисус=ту	өл=үр=ер	деп	шиитпир
Иисус=АСС	умирать=CAUS=PrP	QUOT	решение
үн=дүр=ген=нер			
выносить=CAUS=PP=PI			

‘...Чтобы предать Иисуса смерти, вынесли решение.’

Второй структурный тип причастно-послеложных БПК представлен грамматикализованной АК сказуемого ЗПЕ, в составе которой причастие будущего времени на =ар с обязательным оформлением посессивным аффиксом 3-го лица сочетается с послелогом-аффиксом =биле.

В анализируемых нами текстах встречается конструкция [Tv=ар=ы-биле] [ГПЕ], используемая в функции целевого инфинитива (супин). Она употребляется для выражения цели при глаголах движения.

(11) *Сески хүнде олар чаш төлдү кыртыжап демдектээри-биле чедип келгеш...* (ЛК 1: 59)

сески	хүн=де	олар	чаш	төл=дү
восьмой	день=LOC	они	младенец	дитя=АСС
кыртыжа=п		демдектэ=эр=и-биле		чед=ип
очищать=CV		отмечать=PrP=POSS3-INSTR		доходить=CV
кел=геш				
AUX:приходить=CV				

‘В восьмой день они пришли [чтобы] обрезать младенца...’

5. Деепричастные БПК

В тюркологических исследованиях находим сведения о возможности выражения деепричастиями целевой семантики. Так в работе Н. Ф. Катанова отмечены формы деепричастий «на -in (yn-ün), a-ä, калы-käli, имеющих супинное значение» [Катанов, 1903, с. 683]. Функцию целевого инфинитива у деепричастия на =n отмечал В. И. Рассадин для тофаларского языка [Рассадин, 1978, с. 199].

Деепричастные БПК представлены двумя структурными схемами: [Tv=n] [ГПЕ] (12), (13), (15) и [Tv=n Tv=ар] [ГПЕ] (14), (16)–(18).

(12) *Бис полугувус диленип, оңгулардан тылче чоруптувус.*

бис	полуг=увус	дилени=п	оңгу=лар=дан
мы	полк=POSS1PL	искать=CV	окоп=PL=ABL
тыл=че	чору=пт=увус		
тыл=LAT	идти=PFV=1PL		

‘Мы, чтобы разыскать наш полк, направились от окопов в тыл.’

(13) *Ачазы оглун дилеп чорупкан (Анк.).*

ача=зы	огл-у=н	диле=п	чору=п=кан
отец=POSS3	сын-POSS3=ACC	искать=CV	идти=PFV=PP

‘Отец пошел искать сына.’

(14) *Балыкчылар ынчан өске хемеде олурган эштерин дузалажып кээр кылдыр медээлээрге, олар эжиндирип келгеш... (ЛК 5: 7)*

балыкчы=лар	ынчан	өске	хеме=де	олур=ган	
рыбак=PL	тогда	другой	лодка=LOC	сидеть=PP	
эш=гер=и=н		дузала=ж=ып		кэ=эр	кылдыр
товарищ=PL=POSS3=ACC		помогать=RECIP=CV		приходить=PrP	делать
медээлэ=эр=ге	олар	эжин=дир=ип		кел=геш	
извещать=PrP=DAT	он.PL	плавать=CAUS=CV		AUX:приходить=CV	

‘Рыбаки дали знак товарищам, находившимся на другой лодке, чтобы пришли помочь им...’

(15) *Ооң аксындан үнген сөстөр дозуп шаг болганнар... (ЛК 11: 54)*

ооң	акс-ын=дан	үн=ген	сөс=гер
он.GEN	рот-POSS3=ABL	выходить=PP	слово=PL
доз=уп	шаг	бол=ган=нар	
выпытывать=CV	стараться.изо.всех.сил	AUX:быть=PP=3Pl	

‘Старались изо всех сил хитростью выпытать что-нибудь из уст Его [чтобы обвинить Его]...’

Условием такого осмысления, как можно заметить, является употребление глаголов движения *чор=* ‘идти’, *кел=* ‘приходить’ доминирующих над деепричастием.

Еще один структурный тип составляют АК с первым компонентом в форме деепричастия на =*n*, второй компонент выражен формой причастия будущего времени на =*ар* и лексемами *эптиг* ‘удобный’, *арга* ‘возможность, способ’ в главной предикативной единице, усиливающими проверятельное значение АК в целом.

(16) *...Чоннуң баштыңнары Ону өлүрүп каар эптиг өй манап турганнар (ЛК 19: 47).*

чон=нун	баш=тың=нар=ы	Ону	өлүр=үп
народ=GEN	голова=GEN=PL=POSS3	он.ACC	убивать=CV
ка=ар	эптиг	өй	мана=п
AUX:класть=PrP	удобный	момент	ждать=CV
тур=ган=нар			
AUX:стоять=PP=PL			

‘...Старейшины народа ждали удобный момент погубить Его.’

(17) ...Иисусту ол-ла дораан тудуп хоругдаар арга дилей бергеннер, ынчалза-даа чондан кортканнар (ЛК 20 :19).

Иисус=ту	ол-ла	дораан	туд=уп	хоругда=ар
Иисус=ACC	он-PRTCL	сразу	держать=CV	арестовывать=PrP
арга	диле=й	бер=ген=нер	ынчалза-даа	чон=дан
способ	искать=CV	AUX:давать=PP=PL	но	народ=ABL
корт=кан=нар				
бояться=PP=PL				

‘...Искали способ, чтобы сразу арестовать Иисуса, но побоялись народа.’

(18) А Иуда аксы-сөзүн бергеш, Иисустуң чаныңга чон чок турда, Ону сады-птар эптиг арга дилеп эгелээн (ЛК 22: 6).

а	Иуда	аксы-сөз=ү=н		бер=геш	Иисус=тун
а	Иуда	рот-слово=POSS3=ACC		AUX=CV	Иисус=GEN
чан=ың=га		чон	чок	тур=да	ону
окрестность=POSS3=DAT		народ	нет	AUX=LOC	он.ACC
сады=пт=ар		эптиг	арга	диле=п	
продавать=PFV=PrP	удобный		способ	искать=CV	
эгелэ=эн					
начинать=PP					

‘И Иуда обещал, и искал удобного случая, чтобы не при народе предать Его им.’

6. БПК с императивом

Значения приказа, повеления, просьбы или пожелания выражаются формами 2-го или 3-го лица единственного и множественного числа императива. Императив формально совпадает с исходной основой и морфологически не маркируется в глагольной словоформе 2-го лица ед. ч. В парадигме спряжения тувинского императива специальные показатели есть только у 1-го лица ед. и мн. ч., 2-го лица мн. ч. и 3-го лица ед. и мн. ч.

Структурная схема имеет вид **Tv=2-е л. ед. ч.**

(19) Бо дугайында кымга-даа чугаалава, харын моон чоруткаш, Бурганның бараалгакчызынга көстүп каг... (ЛК 5: 14)

бо	дугайында	кымга-даа	чугаала=ва	харын	моон
этот	о	никому	говорить=NEG.IMP.2SG	но	отсюда
чор=ут=каш		Бурган=ның	бараалгакчызын=га	көст=үп	
идти=PFV=CV		Бурган=GEN	священник=DAT	показаться=CV	
каг...					
AUX:класть=IMP.2SG					

‘И Он повелел ему об этом никому не говорить, а пойти показаться священнику (и принести жертву)...’

(20) Күзеп тур мен, арыгланы бер! (МФ 8: 3)

күзе=п	тур	мен	арыгла=н=ы
хотеть=CV	AUX:стоять	я	чистить=RFL=CV
бер			
AUX:дать=IMP.2SG			

‘Хочу, очистись!’

В 3-м лице «пожелательные формы» [Исхаков, Пальмбах, 1961, с. 394] маркируются аффиксами =зын / =зыннаp. Форма оптатива часто используется, когда говорящий выражает желание, чтобы действие осуществило третье лицо, в силу чего данную форму иногда считают императивом 3-го лица.

Структурная схема имеет вид **Tv=зын**.

(21) *Садтар өзүп, чечектелзин* (ГТЯ, с. 397).
сад=тар өз=үп чечекте=л=зин
сад=PI расти=CV цвести=PASS=IMP.3
'Сады пусть цветут-расцветают!'

Структурная схема имеет вид **AK Tv=зын деп**.

(22) ...*Ооң чалчазын экиртип берзин деп дилээр кылдыр*... (ЛК 7: 3)
ооң чалча=зы=н экир=т=ип
он.GEN слуга=POSS3=ACC вылечиться=CAUS=CV
бер=зин деп дилэ=эр кылдыр
AUX:дать=IMP.3 QUOT просить=PrP чтобы
'...Чтобы исцелить его слугу, просить [пришел]...'

Отрицательный императив (прохибитив) выражает просьбу к слушающему не осуществлять действие. Прохибитив морфологически маркируется в глагольной словоформе при помощи аффикса =ба.

Структурная схема имеет вид **Tv=ба=зын**.

(23) *Буктар Иисустан оларны ол чер-чурттан үндүр сывырбазын дилеп эгелээн* (МК 5:10).

бук=тар Иисус=тан олар=ны ол чер-чурт=тан
бес=PI Иисус=ABL они=ACC этот страна=ABL
үн=дүр сывыр=ба=зын диле=п эгелэ=эн
высылать=CAUS гонять=NEG=IMP.3 просить=CV начинать=PP
'И бесы просили Иисуса, чтобы не высылал их из страны той.'

В тувиноведении все рассмотренные формы тувинского языка принято включать в парадигму спряжения повелительного наклонения [Исхаков, Пальмбах, 1961, с. 394].

7. Конструкции с формой совершенного вида на =ывыт

В наших материалах наблюдается частое использование формы =ывыт в конструкциях с проверятельной семантикой в императиве.

Структурная схема имеет вид **Tv=ывыт**.

Тувинский аффикс =ывыт – показатель «завершенного вида» [Там же, с. 410] – и хакасский =ыбыс= / =ибис= [Грамматика хакасского языка, 1975, с. 184] соответствуют алтайскому глаголу ий= 'посылать'. В алтайском языке этот глагол используется как вспомогательный в составе АК, сочетаясь с деепричастиями. В современном тувинском языке глагол ыт= 'посылать', в отличие от названных языков, употребляется в АК только в роли первого компонента (самостоятельного глагола).

(24) *Орукта машина ыдыт олур* (ТРС, с. 592).
орук=та машина ыд=ып олур
дорога=LOC машина мчатся=CV AUX:сидеть
'По дороге машина мчится.'

Как вспомогательный глагол ыт= в индикативе сохраняется в аффиксе завершенного вида =выт (=nt, =n), который представляет собой результат синтеза деепричастного показателя знаменательного глагола и вспомогательного глагола

ыт=: *номчувуттум* < *номчуп* + *ыт=ты+м* ‘я быстро прочитал’ [Катанов, 1903, с. 876].

(25) *Шалың хар хыраа чыгадыр дүжүпкен* (Уйгу. Мт, с. 141).

шалың	хар	хыраа	чыга=дыр
роса	снег	иней	подходить.к.концу=CAUS
дүж=үп=кен			
падать=PFV=PP			
‘Выпала роса.’			

В анализируемых нами текстах и в анкетных материалах наблюдаем довольно частое использование этого аффикса в варианте *=ывыт* в ирреалисе. Широко понимаемая ирреальность охватывает ситуации, не происходившие в реальной действительности. Грамматически такие ситуации выражаются показателями ирреальных наклонений (императива, кондиционалиса и потенциалиса), формой будущего времени индикатива.

Мы фиксируем два семантических типа конструкций: собственно императивные (26)–(28) и конструкции, осложненные верификативной семантикой (29)–(31).

(26) *Шымда, оглум, дөө барба-биле базырывыт!* – деп, кырган-авам-даа алгырар (СС.А, с. 7).

шымда	оглу=м	дөө	барба.биле
скорее	сын=POSS1SG	тот	кожаный.вьючный.мешок.INSTR
базыр=ывыт	деп	кырган-авам-даа	алгыр=ар
накрыть=IMP	QUOT	мать-PRTCL	кричать=PrP
‘Скорее, сынок, вон тем кожаным вьючным мешком накрой – так мать кричит.’			

(27) *Чавагаң ачыладывыт, кадай!* (М. К-Л., с. 25)

чавага=ң	ачыла=д=ывыт	кадай
украшение=POSS2SG	просить.на.время=CAUS=IMP	жена
‘Твое украшение для косы во временное пользование дай, жена.’		

(28) *Сүттен иживит!* – дээш, Тумат Арган-оол хувазын көргүзөргө (М. К-Л., с. 34).

сүт=ген	иж=ивит	дэ=эш	Тумат	Арган-оол
молоко=ABL	пить=IMP	говорить=CV	Тумат	Арган-оол
хува=зы=н	көр=гүз=ер=ге			
чаша=POSS3=ACC	смотреть=CAUS=PrP=DAT			
‘Попей молочка! – сказав, Тумат Арган-оол чашу показал.’				

Другой тип конструкции семантически и синтаксически близок сложному предложению с косвенным вопросом.

(29) *Оол чемненип алган-дыр бе, биливит* (Анк.).

оол	чемнен=ип	ал=ган-дыр	бе	бил=ивит
мальчик	кормиться=CV	AUX:брать=PP.PRTCL	Q	знать=IMP
‘Выясни, поел ли мальчик.’				

(30) *Туруп келгеш, чорувут – дээри бе?* (МФ 9: 5)

тур=уп	кел=геш	чор=увут	дээри	бе
стоять=CV	AUX:приходить=CV	идти=IMP	легче	Q
‘Встань и ходи, что легче [сказать].’				

(31) *Каям, меңээ база бир дугураандан тутсувут, иже каапкаш, даштын бы-
заа-хөзээ көрөйн – деп, чалаң кадайы чугаалаан* (Уйгу. Кара том, с. 245).

каям	меңэ.э	база	бир	дугураан=дан	тутс=увут
ну	я.DAT	тоже	раз	стопка=ABL	дать=IMP
иж=е	каа=п=каш			даштын	бызаа.хөзээ
пить=CV	AUX:класть=PFV=CV			на.улице	теленок
көр=ейн	деп	чалаң			кадай=ы
смотреть=IMP	QUOT	старший.чиновник			жена=POSS3
чугаала=ан					
говорить=PP					

‘Жена старшего чиновника сказала: ну, дай мне еще одну стопку, выпив ее, посмотрю-ка я телят.’

Смысловой компонент «проверительной» АК может быть маркирован отрица-нием: ‘проверь, выучил ли’ / ‘проверь, не выучил ли’ (точнее, ‘проверь, имеет ли место ситуация «мальчик не выучил уроки»’).

(32) *Оолдуң онаалгаларын күүседип азы күүседип албаанын биливит* (Анк.).

оол=дуң	онаалга=лар=ы=н	күүсед=ип	азы
мальчик=GEN	задание=PI=POSS3=ACC	выполнять=CV	или
күүсед=ип	ал=ба=ан=ы=н		бил=ивит
выполнять=CV	AUX=NEG=PP=POSS3=ACC		знать=IMP

‘Выясни, выучил мальчик уроки или не выучил.’

8. Конструкции с формой кондиционала на =са

Форма условного наклонения используется главным образом в условных кон-струкциях, оформляя протасис условного периода, и выражает различные типы условных значений. Функциональная неоднозначность (ср. временная и условная интерпретация формы на =са в тюркских языках) является предпосылкой для то-го, чтобы показатель условного наклонения стал использоваться также и для мар-кирования косвенного вопроса. Рассматриваемая грамматикализованная АК с гла-голом *де*= ‘говорить’ в форме на =са выражает косвенно-вопросительное значение.

Структурная схема имеет вид [Tv=са], [ГПЕ].

(33) *Башкы! Мөңге амыдырал чедип аар дизимзе, мен кандыг буян кылыйн?*
(МФ 19: 16)

башкы	мөңге	амыдырал	чед=ип	аар
учитель	вечный	жизнь	достигать=CV	AUX.PgP
дизи=м=зе		мен	кандыг	буян
чтобы=POSS1SG=COND		я	как	добро
				делать=IMP

‘Учитель! Чтобы наследовать жизнь вечную, что доброго сделаю-ка я?’

9. Конструкция с формой деидератива на =кса

Одним из способов отражения ситуации действительности (реальной или не-реальной) является деидератив. В тувинском языке ситуация желаня (‘X хочет Y’) имеет аффиксальное выражение – форму на =кса и выражается инфинитивной конструкцией в ЗПЕ.

Структурная схема имеет вид [Tv=кса], [ГПЕ].

(34) ...*Силерниң көрүп турар чүвеңерни көрүксээн-даа болза, көрбээннер ба-за силерниң дыңнап турар чүвеңерни дыңнаксаан-даа болза, дыңнаваннар* (МФ 13: 17).

силер=нин	көр=үп	тур=ар	чүве=нер=ни
вы=GEN	видеть=CV	AUX=PrP	вещь=PI=ACC
көрү=ксэ=эн-даа		бол=за	көр=бэ=эн=нер
видеть=DESID=PP-PRTCL		AUX=COND	видеть=NEG=PP=PI
база силер=ниң	дынна=п	тур=ар	чүве=нер=ни
и вы=GEN	слышать=CV	AUX=PrP	вещь=PI=ACC
дынна=кса=ан-даа		бол=за	дынна=ва=ан=нар
слышать=DESID=PP-PRTCL		AUX=COND	слышать=NEG=PP=PI

‘...Желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали.’

В приведенном примере дезидератив на =кса (в словоформе с отрицанием и причастием прошедшего времени на =ган) имеет значение референции к прошлому. Дезидеративная ситуация интерпретируется как нереальная.

10. Местоименно-глагольные грамматикализованные АК сказуемого ЗПЕ

Эта стратегия представлена двумя структурными типами грамматикализованных конструкций, выполняющих функцию сказуемого ЗПЕ.

Структурная схема первого типа конструкций имеет вид [PRON=*канчаар* V=*кылыр*], [ГПЕ].

Первый компонент состоит из местоимения – заместителя глагола в форме деепричастия на =н, указывающего на действие, но его не специфицирующего. Второй компонент – вспомогательный глагол *кылыр* ‘делать’ в аккузативе. Местоименные слова, являющиеся словами-заместителями и употребляющиеся в синтаксических позициях других самостоятельных частей речи, называют местословием [Маслов, 1987]. Соответствующий анализируемый класс слов именуют также местоименными глаголами, дейктическими словами. В тувинском языке к ним относятся вопросительные местоимения: *канчаар* ‘каким образом’, *ынчаар* ‘таким образом’. Авторы тувинской грамматики определяют эти слова как вопросительно-местоименные глаголы [Исхаков, Пальмбах, 1961, с. 231]. В. М. Надеяев, называет их «местословие» (общесловие) [Надеяев, 1988, с. 101–107] и переводит как ‘каковствовать’ и ‘таковствовать’.

(35) ...*Ол-ла дораан Иисусту канчап чок кылырын иродианнар-биле кады сүлчээлежит, чугаа кыла бергеннер* (МК 3: 6).

ол-ла	дораан	Иисус=ту	канча=п	чок
он-PRTCL	сразу	Иисус=ACC	как=CV	NEG
кыл=ыр=ы=н			иродиан=нар-биле	кады
делать=PrP=POSS3=ACC			иродиан=PI-INSTR	вместе
сүлчээле=ж=ип		чугаа	кыл=а	
сговариваться=RECIP=CV		разговор	делать=CV	
бер=ген=нер				
AUX=PP=PI				

‘Они составили с иродианами совещание против Иисуса, как бы погубить Его.’

Структурная схема второго типа АК сказуемого ЗПЕ имеет вид [PRON=*чүнү-даа* V=*кылыр*], [ГПЕ].

Первый компонент выражен вопросительным местоимением *чүү* ‘что’ с частицей *-даа* (*чүнү-даа* ‘все’), вносящей утвердительно-усилительное значение

в семантику сочетания, и глаголом *кыл*= ‘делать’ в позиции второго компонента. Ирреальное целевое значение осложняется субъективно-оценочным элементом: в них сообщается о готовности субъекта приложить максимум усилий для достижения (лишь бы, только бы) или предотвращения чего-либо (лишь бы не, только бы не). Ситуация, представленная в главной предикативной единице, квалифицируется как «крайний способ достижения цели» [Русская грамматика, 1980, с. 596].

(36) *Чаш уруг экирий-ле берзе-ле чуну-даа кылыр мен* (Анк.).

чаш	уруг	экири=й-ле	
грудной	ребенок	выздоровливать=CV=PRТCL	
бер=зе-ле		чуну-даа	кылыр мен
AUX=COND-PRТCL		что-PRТCL	делать я

‘Я сделаю все, только бы ребенок выздоровел.’

Итак, система маркирования целевых значений, осложненных верификативной семантикой, является богатой и многоярусной. Ее составляют элементы морфологического типа (наклонения), лексико-синтаксического (частицы) и синтаксического типа (падежное маркирование), а также грамматикализованные конструкции, образованные на базе вопросительных местоимений и глагола *кыл*= ‘как... делать’. Отчетливо просматриваются различные ярусы маркеров, каждый со своей семантической нагрузкой.

Узнавательная семантика тяготеет к зоне ирреалиса (императив, будущее время, инфинитив), что можно объяснить семантикой верификации – то, что подлежит проверке, с точки зрения говорящего не может вполне относиться к реальному миру. Верификатив также демонстрирует связь с конструкцией косвенного вопроса (кондиционал, вопросительная частица).

Впервые описана функция морфологического показателя =*ывыт*, зафиксированы два семантических типа конструкций с этим маркером: собственно повелительные и конструкции верификативной семантики.

Список литературы

- Грамматика хакасского языка. М., 1975.
Исхаков Ф. Г., Пальмбаха А. А. Грамматика тувинского языка. М., 1961.
Катанов Н. Ф. Опыт исследования урянхайского языка с указанием главнейших родственных отношений его к другим языкам тюркского корня. Казань, 1903.
Маслов Ю. С. Введение в языкознание. М., 1987. 272 с.
Наделяев В. М. Современный монгольский язык. Новосибирск: Наука. Сиб. отделение, 1988. 113 с.
Оюн (Бавуу-Сюрюн) М. В. Придаточные определительные предложения, вводимые служебными словами *деп, дээр, дээн* в тувинском языке // Тюркские языки Сибири. Новосибирск, 1983. С. 46–55.
Рассадин В. И. Морфология тофаларского языка. М., 1978.
 Русская грамматика / Под ред. Н. Ю. Шведовой. М.: Наука, 1980.
Шамина Л. А. Изъяснительные конструкции со скрепой *деп* в тувинском языке // Предложение в языках Сибири. Новосибирск, 1989. С. 131–141.

Список источников

- Анк. – Примеры, полученные от информантов во время полевых исследований.
 ГТЯ – Грамматика тувинского языка. М., 1961.

- ЛК – Луканың бижээни Буянын Медээ // Ыдыктыг Библия. М., 2011. С. 1413–1467.
- М.К.-Л. – *Кенин-Лопсан М.* Чылгычының өө. Кызыл, 1980.
- МК – Марктың бижээни Буянын Медээ // Ыдыктыг Библия. М., 2011. С. 1379–1412.
- МЛПТ – Мифы, легенды, предания тувинцев // Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока. Новосибирск, 2010.
- МФ – Матфейниң бижээни Буянын Медээ // Ыдыктыг Библия. М., 2011. С. 1327–1378.
- СС.А – *Сарыг-оол С.* Аңгыр-оолдуң тоожузу. Кызыл, 1978.
- ТРС – Тувинско-русский словарь. М., 1968.
- Уйгу, Кара том – *Кудажы К.-Э.* Уйгу чок Улуг-хем. Кара том. Кызыл, 2009.
- Уйгу, Мт – *Кудажы К.-Э.* Уйгу чок Улуг-хем. Мөнгүн том. Кызыл, 1989.
- ШК – Куулар. Баглааш. Кызыл, 1988.

Условные обозначения грамматических значений в глоссах

ABL – исходный падеж; **ASP** – аспектуальный показатель; **AUX** – вспомогательный глагол; **CAUS** – каузативный (понудительный) залог; **COND** – условное наклонение; **CONJ** – союз; **CV** – дееспричастие; **DAT** – дательный падеж; **DESID** – деизидератив; **GEN** – родительный падеж; **HON** – форма вежливости; **IMP** – повелительное наклонение; **INF** – инфинитив; **INSTR** – творительный падеж; **LAT** – направительный падеж; **LOC** – местный падеж; **NEG** – отрицание; **PART** – причастие; **PARTCL** – частица; **PASS** – страдательный залог; **PASTV_{fin}** – финитная форма прошедшего времени на =ды; **PFV** – маркер совершенного вида (=ывыт, =нт, =н); **PL** – множественное число; **POSS** – посессивный показатель; **POSTP** – постпозитив; **PP** – причастие прошедшего времени; **PrP** – причастие настоящего будущего времени на =ар; **PRTCL** – частица; **RECIP** – совместно-взаимный залог; **RFL** – возвратный залог; **SG** – единственное число; **Q** – вопросительная частица; **QUOT** – цитационный маркер; **VS** – глагольный суффикс.

L. A. Shamina

*Institute of Philology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences
Novosibirsk, Russian Federation
shamina_la@mail.ru*

Constructions with recognizing-purposive semantics in Tuvan language

Among grammatical phenomena discovered during the research of analytical constructions (AC) of Tuvan predicates, a set of recognizing-purposive constructions was found. The paper analyses the AC forming the bipredicative constructions (BPC) in Tuvan language which possess the meaning of ‘to see/to learn whether the P situation is indeed taking place’.

The most typical contexts for the verificative AC are the purposive BPC. The subject performs the main actions in order to learn whether the secondary action is real.

The system of marking the purposive meanings in Tuvan language is rich and multilayered. It consists of morphological (mood), lexical-syntactic (lexeme-particles ‘means, reason’) and syntactic (case marking) elements. One can easily see the various levels of markers, each possessing its semantics (categories of authorization, epistemic and deontic modality).

The verificative gravitates towards the zone of irrealis (imperative, future tense, infinitive), that may be explained through the semantics of verification: what must be verified may be not

entirely real from the speaker's point of view. The verificative demonstrates a relation to the indirect question construction (conditional, interrogative particle).

In the texts analysed, as well as in survey materials, we observe the rather frequent use of the affix =ыѳыт in irrealis. We distinguish two semantic types of constructions: the imperative ones and the verificative ones.

The purposive meaning is complicated by a subjective-evaluating element: such constructions denote the subject's readiness to try their hardest to achieve something (if only) or to stave something off. The situation presented in the main part is qualified as an extreme way of achieving the goal.

Semantically and syntactically, the verificative AC in the Tuvan language is a biverbal combination of the main verb (the first component) in the accusative and the second verb with the meaning of 'to check, to find out'.

The pronouns replacing the verbs and the desiderative with =кса filling their particular slots in the zone of irrealis are among the components of the analysed verificative AC.

Keywords: infinitive, verificative, purposive meaning, irrealis, desiderative, Tuvan language.

DOI 10.17223/18137083/60/18

References

- Grammatika khakasskogo yazyka* [Khakass grammar]. Moscow, 1975.
- Iskhakov F. G., Pal'mbakh A. A. *Grammatika tuvinskogo yazyka* [Tuvan grammar]. Moscow, 1961.
- Katanov N. F. *Opyt issledovaniya uryankhaiskogo yazyka s ukazaniem glavneishikh rodstvennykh otnoshenii ego k drugim yazykam tyurkskogo kornya* [A study of Uriankhai language with a list of its main genetic relations with other Turkic languages]. Kazan, 1903.
- Maslov Yu. S. *Vvedenie v yazykoznanie* [Introduction to general linguistics]. Moscow, 1987, 272 p.
- Nadelyaev V. M. *Sovremennyi mongol'skii yazyk* [Modern Mongolian language]. Novosibirsk, 1988, 113 p.
- Oyun (Bavuu-Syuryun) M. V. Pridatochnye opredelitel'nye predlozheniya, vvodimye sluzhebnyimi slovyami деп, дээр, дээн v tuvinskom yazyke [Attributive subordinate clauses with деп, дээр, дээн in Tuvan language]. In: *Tyurkskie yazyki Sibiri* [Siberian Turkic languages]. Novosibirsk, 1983, p. 46–55.
- Rassadin V. I. *Morfologiya tofalarskogo yazyka* [Tofalar morphology]. Moscow, 1978.
- Shamina L. A. Iz'yasnitel'nye konstruktsii so skrepoi деп v tuvinskom yazyke [Complement clauses with деп in Tuvan language]. In: *Predlozhenie v yazykakh Sibiri* [Sentence in Siberian languages]. Novosibirsk, 1989, p. 131–141.
- Shvedova N. Yu. (Ed.). *Russkaya grammatika* [Russian grammar]. Moscow, 1980.